



# DOHODA O UKONČENÍ SMLOUVY A ÚČASTNICKÁ SMLOUVA (PŘEVOD TELEFONNÍHO ČÍSLA)

Zákaznické centrum  
800 73 73 73  
[www.t-mobile.cz/kontakt](http://www.t-mobile.cz/kontakt)

RÁMCOVÁ SMLOUVA  
PŮVODNÍ  
NOVÁ

1739816

Zákaznické centrum - Business  
800 73 73 33, [REDACTED]  
[www.t-mobile.cz](http://www.t-mobile.cz)

ZÁKAZNICKÁ SMLOUVA  
PŮVODNÍ  
NOVÁ

9157996

OPERÁTOR T-Mobile Czech Republic a.s.  
Tomičkova 2144/1, 148 00 Praha 4  
IČ 649 49 681, DIČ CZ64949681  
Zapsaný do OR u Městského soudu  
v Praze, oddíl B, vložka 3787

Kód prodejního místa  
Obch.zástupce, kód  
Prodejce, kód

<b>Právní subjektivita *</b>	Fyzická osoba
<b>ÚČASTNÍK</b>	
<b>Jméno *</b>	[REDACTED]
<b>Příjmení *</b>	[REDACTED]
<b>Státní příslušnost</b>	Česká republika
<b>Autorizace účastníka *</b>	Podpisem formuláře
<b>Datum narození *</b>	[REDACTED]
<b>Doklad 1 - typ</b>	
<b>Doklad 1 - číslo</b>	
<b>Doklad 1 - expirace</b>	DD.MM.RRRR
<b>Doklad 2 - typ</b>	
<b>Doklad 2 - číslo</b>	
<b>Doklad 2 - expirace</b>	DD.MM.RRRR

<b>Právní subjektivita *</b>	Fyzická osoba podnikatel
<b>ZÁJEMCE</b>	
<b>Obchodní firma *</b>	Statutární město Mladá Boleslav
<b>Zastoupená:</b>	
<b>Jméno *</b>	[REDACTED]
<b>Příjmení *</b>	[REDACTED]
<b>IČO* / DIČ</b>	00238295 /
<b>Ulice *</b>	Komenského náměstí
<b>Ulice</b>	
<b>č.p. / č.o.</b>	61 /
<b>č.p. / č.o.</b>	
<b>Město *</b>	Mladá Boleslav
<b>Město</b>	
<b>PSC *</b>	29301
<b>PSC</b>	
<b>Státní příslušnost</b>	
<b>Datum narození *</b>	
<b>Doklad 1 - typ</b>	
<b>Doklad 1 - číslo</b>	
<b>Doklad 1 - expirace</b>	
<b>Doklad 2 - typ</b>	
<b>Doklad 2 - číslo</b>	
<b>Doklad 2 - expirace</b>	
<b>Povinný subjekt pro registr smluv<sup>2)</sup> * :</b>	ANO

**DOHODA O  
UKONČENÍ  
ÚČASTNICKÉ  
SMLOUVY**

Operátor a Účastník se dohodli, že Účastnická smlouva uvedená v „Seznamu Účastnických smluv“ skončí před uplynutím sjednané doby jejího trvání, a to kde dni, kdy bude aktivováno telefonní číslo Závazce k Účastnické smlouvě sjednávané mezi Operátorem a Závazcem na tomto formuláři. Účastník je povinen uhradit finanční vypořádání za toto předčasné ukončení smluv ve výši, kterou si Operátor a Účastník sjednali v Původní Účastnické smlouvě. Operátor a Účastník se dohodli, že k ukončení Původní Účastnické smlouvy dojde nejpozději do 30 dnů od data uzavření této Dohody.

O konkrétním datu ukončení původní Účastnické smlouvy Operátor Účastníka informuje prostřednictvím SMS zprávy. V případě ukončení Účastnické smlouvy sjednané na dobu určitou před uplynutím této sjednané doby je Účastník povinen zaplatit finanční vypořádání ve výši stanovené v Účastnické smlouvě.

Operátor a Účastník se současně dohodli, že po ukončení Původní Účastnické smlouvy nebude telefonní číslo uvedené v „Seznamu Účastnických smluv“ převedeno v souladu s čl. 2.6.4. Všeobecných podmínek na předplacenou službu Twist s tarifem Twist Naším+.

**ÚČASTNICKÁ  
SMLOUVA  
– SMLUVNÍ  
UJEDNÁNÍ**

Operátor a Závazce tímto uzavírají novou Účastnickou smlouvu, na základě které bude Operátor Závazci poskytovat Základní a doplňkové Služby elektronických komunikací a související služby (dále souhrnně jen „Služby“) v rozsahu, který si smluvní strany sjednají, a Závazce se zavazuje za tyto Služby platit řádně a včas sjednanou cenu.

Doba trvání Účastnických smluv se řídí příslušným ustanovením Rámcové smlouvy specifikované v záhlaví tohoto formuláře. Rámcová smlouva stanoví, jestli je Účastnická smlouva uzavřena na dobu určitou dle platnosti Rámcové smlouvy anebo Rámcová smlouva odkazuje na autonomii Účastnických smluv při sjednávání jejich doby trvání (v takovém případě a pro zákazníky bez Rámcové smlouvy název tarifu s označením „bez závazku“ znamená dobu trvání vzniklé Účastnické smlouvy na dobu neurčitou, ostatní tarify jsou uzavírané na 24 měsíců).

Sjednaná doba trvání Účastnické smlouvy začíná běžet dnem aktivace sjednané Služby. Pokud v Rámcové smlouvě, resp. v Účastnické smlouvě není uvedeno jinak, přechází Účastnická smlouva po uplynutí doby určité v ní sjednané do režimu doby neurčité.

**Obsah Účastnické smlouvy a nedílnou součástí Účastnické smlouvy tvoří tyto dokumenty (dále jen „Dokumenty“):**

- podmínky zachycené v tomto formuláři, včetně podmínek sjednaných v části formuláře Seznam Účastnických smluv,
- platné Všeobecné podmínky společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. (také jen „Všeobecné podmínky“),
- platné Podmínky zpracování osobních, identifikačních, provozních a lokalizačních údajů, platný Ceník služeb,
- další podmínky:
  - Podmínky zvoleného tarifu a dalších zvolených Služeb,
  - Podmínky přenesení čísla,
  - Obchodní podmínky T-Mobile služby m-platba,
  - Obchodní podmínky Platebních služeb T-Mobile
  - Pravidla pro prodej zařízení na splátky

### Přímý marketing (oprávněný zájem)

T-Mobile je oprávněn:

- V případě účastníka, který je fyzickou osobou, na základě oprávněného zájmu, zpracovávat Údaje, s výjimkou metadat elektronických komunikací pro účely přímého marketingu, tj. zasílání marketingových sdělení o produktech a službách T-Mobile elektronickou poštou,
- v případě účastníka, který je právnickou osobou, zasílat obchodní sdělení svým zákazníkům a každý zákazník má právo vznést proti tomuto námitku,

a to prostřednictvím následujících kanálů:  
(platí v případě, že je kolonka zaškrtnuta)

- SMS/MMS/smart message  
 E-mail  
 Hlasové volání

### Souhlas se zpracováním osobních údajů – zájemce fyzická osoba

<sup>1)</sup> Souhlasím s tím, aby T-Mobile zpracovával mé osobní údaje, tj. údaje poskytnuté při uzavření smlouvy nebo v průběhu jejího trvání, údaje o využívaných službách a údaje vznikající v souvislosti s poskytovanými službami, provozní a lokalizační údaje (metadata elektronických komunikací) a údaje o interakci s T-Mobile (dále jen „Údaje“), a to pro marketingové a obchodní účely, kterými se rozumí příprava a cílení nabídek (včetně profilování) a zasílání marketingových sdělení T-Mobile elektronickými prostředky, včetně volání a účasti na průzkumech trhu, vypracování anonymizovaných a/nebo agregovaných sociodemografických a socioložických analýz.

<sup>1)</sup> Souhlasím se zasíláním marketingových sdělení o produktech a službách třetích stran ze strany T-Mobile elektronickými prostředky a se zpracováním Údajů uvedených výše pro tento účel.

### Souhlas se zasíláním marketingových nabídek od třetích stran společností T-Mobile – zájemce právnická osoba

<sup>1)</sup> Zájemce uděluje souhlas se zasíláním marketingových sdělení o produktech a službách třetích stran ze strany T-Mobile elektronickými prostředky.

**Poučení: Můžete kdykoli požádat o ukončení zpracování Údajů pro výše uvedené účely (vyslovit námitku proti zpracování na základě oprávněného zájmu nebo odvolat souhlas). Této žádosti T-Mobile bez zbytečného odkladu vyhovějí. Více informací o zpracování Vašich údajů a Vašich právech naleznete v Zásadách zpracování osobních údajů na [www.t-mobile.cz](http://www.t-mobile.cz) v sekci Ochrana soukromí. Svá oprávnění můžete vykonávat a udělené souhlasy jednoduše měnit v Můj T-Mobile.**

U zájemce právnické osoby může udělit souhlas se zpracováním osobních údajů, provozních a lokalizačních údajů (metadata elektronických komunikací) pouze fyzická osoba (uživatel služeb) a takové souhlasy nejsou součástí této smlouvy. Zájemce může kdykoliv odvolat svůj souhlas/vznést námitku, čemuž T-Mobile bez zbytečného odkladu vyhovějí. Oprávnění/souhlasy může Zájemce i uživatel služeb kdykoliv měnit v Můj T-Mobile nebo na Zákaznickém centru.

**Více informací o zpracování Vašich údajů a Vašich právech naleznete v Zásadách zpracování osobních údajů na [www.t-mobile.cz](http://www.t-mobile.cz) v sekci Ochrana soukromí.**

### ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

Podmiňuje-li zákon č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jako „ZRS“), nabytí účinnosti Účastnické smlouvy jejím uveřejněním v registru smluv dle ZRS, pak bez ohledu na ustanovení předchozí věty nabude Účastnická smlouva účinnosti nejdříve okamžikem jejího uveřejnění v registru smluv dle ZRS. Pokud tato Účastnická smlouva podléhá povinnosti uveřejnit ji v registru smluv, smluvní strany se výslovně dohodly na tom, že v souladu se ZRS smluvní strany v rámci uveřejnění této Účastnické smlouvy v registru smluv začerní veškeré osobní údaje a obchodní tajemství v této Účastnické smlouvě obsažené

Operátor a Zájemce se dohodli, že se uvedené Účastnické smlouvy v Příloze č. 1 Seznam Účastnických smluv posuzuje samostatně. Tyto Zájemce a Operátor se dohodli, že informace o uzavření a změnách Účastnické smlouvy bude Operátor Zájemci zasílat do schránky T-Box umístěné na zákaznickém účtu Zájemce na portálu Můj T-Mobile (dále jen „schránka T-Box“). Do doby aktivace zákaznického účtu na portálu Můj T-Mobile nalezne Zájemce informace o Účastnické smlouvě v dočasném T-Boxu

na stránkách [www.t-mobile.cz/t-box](http://www.t-mobile.cz/t-box) a to po zadání čísla Zákaznické smlouvy (je uvedeno v záhlaví tohoto formuláře), čísla osobního dokladu Zájemce uvedeného na této Účastnické smlouvě a země vydání tohoto dokladu. Potvrzení zasílaná do schránky T-Box nemají charakter potvrzujícího obchodního dopisu. Operátor rovněž nebude přihlížet k potvrzení o uzavření Účastnické smlouvy zaslané Zájemcem/Účastníkem a takové potvrzení tak nebude mít vliv na obsah této Účastnické smlouvy.

Pokud tato Účastnická smlouva podléhá povinnosti uveřejnit ji v registru smluv, tak v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, smluvní strany v rámci takového uveřejnění začerní veškeré osobní údaje a obchodní tajemství v této Účastnické smlouvě obsažené.

Zájemce prohlašuje, že měl možnost se zeptat Operátora na vše, co mu v této Smlouvě vč. Dokumentů nebylo jasné či srozumitelné, že jeho otázky byly Operátorem zodpovězeny a po doplňujícím vysvětlení jsou mu již všechna ustanovení zřejmá a srozumitelná.

PODPISY

Dne:

Operátor/obch. zástupce:

formulář verze 1.0, platný od 14.9.2020  
KÓD: SORM62D-887079737

1) Platí v případě, že je kolonka označena klíčkem

2) Označte „Ano“ v případě, že podmiňuje zákon č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů nabytí účinnosti Účastnické smlouvy jejím uveřejněním v registru smluv. V opačném případě označte „Ne“

SOUHLAS SE  
ZPRACOVÁNÍM  
OSOBNÍCH  
ÚDAJŮ,  
PRIMY  
MARKETING,  
ZASÍLÁNÍ  
OBCHODNÍCH  
SDĚLENÍ

**Přímý marketing (oprávněný zájem)**

T-Mobile je oprávněn:

- V případě účastníka, který je fyzickou osobou, na základě oprávněného zájmu, zpracovávat Údaje, s výjimkou metadat elektronických komunikací pro účely přímého marketingu, tj. zasílání marketingových sdělení o produktech a službách T-Mobile elektronickou poštou,
- v případě účastníka, který je právnickou osobou, zasílat obchodní sdělení svým zákazníkům a každý zákazník má právo vznést proti tomuto námitku,

a to prostřednictvím následujících kanálů:  
(platí v případě, že je kolonka zaškrtnuta)

- SMS/MMS/smart message  
 E-mail  
 Hlasové volání

**Souhlas se zpracováním osobních údajů – zájemce fyzická osoba**

<sup>1)</sup> Souhlasím s tím, aby T-Mobile zpracovával mé osobní údaje, tj. údaje poskytnuté při uzavření smlouvy nebo v průběhu jejího trvání, údaje o využívaných službách a údaje vznikající v souvislosti s poskytovanými službami, provozní a lokalizační údaje (metadata elektronických komunikací) a údaje o interakci s T-Mobile (dále jen „Údaje“), a to pro marketingové a obchodní účely, kterými se rozumí příprava a cílení nabídek (včetně profilování) a zasílání marketingových sdělení T-Mobile elektronickými prostředky, včetně volání a účasti na průzkumech trhu, vypracování anonymizovaných a/nebo agregovaných sociodemografických a sociolokačních analýz.

<sup>1)</sup> Souhlasím se zasíláním marketingových sdělení o produktech a službách třetích stran ze strany T-Mobile elektronickými prostředky a se zpracováním Údajů uvedených výše pro tento účel.

**Souhlas se zasíláním marketingových nabídek od třetích stran společnosti T-Mobile – zájemce právnická osoba**

<sup>1)</sup> Zájemce uděluje souhlas se zasíláním marketingových sdělení o produktech a službách třetích stran ze strany T-Mobile elektronickými prostředky.

**Poučení: Můžete kdykoli požádat o ukončení zpracování Údajů pro výše uvedené účely (vyslovit námitku proti zpracování na základě oprávněného zájmu nebo odvolat souhlas). Této žádosti T-Mobile bez zbytečného odkladu vyhovějí. Více informací o zpracování Vašich údajů a Vašich právech naleznete v Zásadách zpracování osobních údajů na [www.t-mobile.cz](http://www.t-mobile.cz) v sekci Ochrana soukromí. Svá oprávnění můžete vykonávat a udělené souhlasy jednoduše měnit v Můj T-Mobile.**

U zájemce právnické osoby může udělit souhlas se zpracováním osobních údajů, provozních a lokalizačních údajů (metadata elektronických komunikací) pouze fyzická osoba (uživatel služeb) a takové souhlasy nejsou součástí této smlouvy. Zájemce může kdykoliv odvolat svůj souhlas/vznést námitku, čemuž T-Mobile bez zbytečného odkladu vyhovějí. Oprávnění/souhlasy může Zájemce i uživatel služeb kdykoliv měnit v Můj T-Mobile nebo na Zákaznickém centru.

**Více informací o zpracování Vašich údajů a Vašich právech naleznete v Zásadách zpracování osobních údajů na [www.t-mobile.cz](http://www.t-mobile.cz) v sekci Ochrana soukromí.**

**ZÁVĚREČNÁ  
UJEDNÁNÍ**

Podmiňuje-li zákon č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jako „ZRS“), nabytí účinnosti Účastnické smlouvy jejím uveřejněním v registru smluv dle ZRS, pak bez ohledu na ustanovení předchozí věty nabude Účastnická smlouva účinnosti nejdříve okamžikem jejího uveřejnění v registru smluv dle ZRS. Pokud tato Účastnická smlouva podléhá povinnosti uveřejnit ji v registru smluv, smluvní strany se výslovně dohodly na tom, že v souladu se ZRS smluvní strany v rámci uveřejnění této Účastnické smlouvy v registru smluv začerní veškeré osobní údaje a obchodní tajemství v této Účastnické smlouvě obsažené

Operátor a Zájemce se dohodli, že se uvedené Účastnické smlouvy v Příloze č. 1 Seznam Účastnických smluv posuzuje samostatně. Tyto Zájemce a Operátor se dohodli, že informace o uzavření a změnách Účastnické smlouvy bude Operátor Zájemci zasílat do schránky T-Box umístěné na zákaznickém účtu Zájemce na portálu Můj T-Mobile (dále jen „schránka T-Box“). Do doby aktivace zákaznického účtu na portálu Můj T-Mobile nalezne Zájemce informace o Účastnické smlouvě v dočasném T-Boxu

na stránkách [www.t-mobile.cz/t-box](http://www.t-mobile.cz/t-box) a to po zadání čísla Zákaznické smlouvy (je uvedeno v záhlaví tohoto formuláře), čísla osobního dokladu Zájemce uvedeného na této Účastnické smlouvě a země vydání tohoto dokladu. Potvrzení zasílaná do schránky T-Box nemají charakter potvrzujícího obchodního dopisu. Operátor rovněž nebude přihlížet k potvrzení o uzavření Účastnické smlouvy zaslané Zájemcem/Účastníkem a takové potvrzení tak nebude mít vliv na obsah této Účastnické smlouvy.

Pokud tato Účastnická smlouva podléhá povinnosti uveřejnit ji v registru smluv, tak v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, smluvní strany v rámci takového uveřejnění začerní veškeré osobní údaje a obchodní tajemství v této Účastnické smlouvě obsažené.

Zájemce prohlašuje, že měl možnost se zeptat Operátora na vše, co mu v této Smlouvě vč. Dokumentů nebylo jasné či srozumitelné, že jeho otázky byly Operátorem zodpovězeny a po doplňujícím vysvětlení jsou mu již všechna ustanovení zřejmá a srozumitelná.

**PODPISY**

Zájemce:

Účastník:

Operátor/obch. zástupce:

Dne:

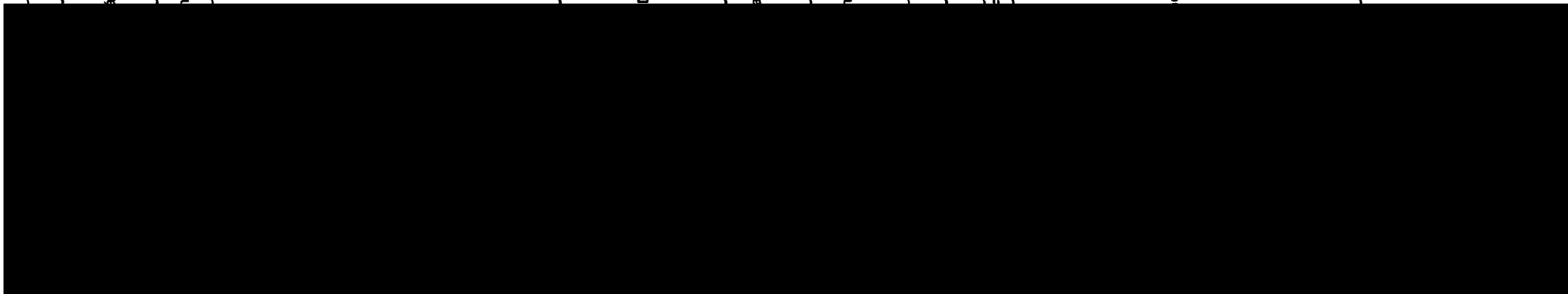
formulář verze 1.0, platný od 14.9.2020  
KÓD S0RM62D-966001706

<sup>1)</sup> Platí v případě, že je kolonka označena NIžkem

<sup>2)</sup> Označte „Ano“ v případě, že podmiňuje-li zákon č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, nabytí účinnosti Účastnické smlouvy jejím uveřejněním v registru smluv. V opačném případě označte „Ne“

Seznam převáděných Účastnických smluv

Poradové číslo	řaděné telefonní číslo <sup>1)</sup> *	čí písmeno názvu tarifu	Tarif <sup>2)</sup>	Datová část tarifu <sup>3)</sup>	Program Podnikatel <sup>4)</sup>	min převodu účastnické smlouvy <sup>5)</sup>	Roamingový tarif <sup>6)</sup>	EU regulace <sup>7)</sup>	Fakturační skupina <sup>8)</sup>	drobnosti k Fakturační skupině <sup>9)</sup>
----------------	--	-------------------------	---------------------	----------------------------------	----------------------------------	--	--------------------------------	---------------------------	----------------------------------	--



9							ANO	N	vyberte FS (N)	
10							ANO	N	vyberte FS (N)	
11							ANO	N	vyberte FS (N)	
12							ANO	N	vyberte FS (N)	
13							ANO	N	vyberte FS (N)	
14							ANO	N	vyberte FS (N)	
15							ANO	N	vyberte FS (N)	
16							ANO	N	vyberte FS (N)	
17							ANO	N	vyberte FS (N)	
18							ANO	N	vyberte FS (N)	
19							ANO	N	vyberte FS (N)	
20							ANO	N	vyberte FS (N)	
21							ANO	N	vyberte FS (N)	
22							ANO	N	vyberte FS (N)	
23							ANO	N	vyberte FS (N)	
24							ANO	N	vyberte FS (N)	

Seznam převáděných Účastnických smluv

Pořadové číslo	Převáděné telefonní číslo <sup>1)</sup> *	atové roam. Zvýhodnění <sup>10)</sup>	Data roaming limit <sup>11)</sup>	ovolnění datových služeb <sup>12)</sup>	atové tarifní zvýhodnění <sup>13)</sup>	Povolení navýšení dat. limitu <sup>14)</sup>	Podrobný výpis služeb <sup>15)</sup>	Blokovat Mez. hovory <sup>16)</sup>	Multimediální zprávy (MMS) <sup>17)</sup>	Souhlas s audiotex a Premium SMS <sup>18)</sup>	Souhlas s DMS a SMS platbou <sup>19)</sup>	Souhlas s m-platbou <sup>20)</sup>	Downloads <sup>21)</sup>	Typ Záznamové služby <sup>22)</sup>	eslo pro blokování <sup>15)</sup> (výjimečné číslo) <sup>23)</sup>
9							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
10							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
11							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
12							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
13							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
14							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
15							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
16							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
17							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
18							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
19							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
20							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
21							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
22							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
23							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			
24							NE NE NE	NE	NE	NE	NE	NE			